

مدارس الظهران الأهلية

سياسة اللغة

2017/6

أعضاء لجنة سياسة اللغة

المعلمين/ات المدراء والمديرات المشرفين/ات

الطلاب

أولياء الأمور

الفهرس

الرسالة

المبادئ الإرشادية

تلبية حاجات المجتمع المدرسي في مدارس الظهران الأهلية

تطوير اللغة الأم

التخطيط لتعليم اللغة

اللغة للتواصل الناجح

التطوير المهني

المفردات

المراجع

مدارس الظهران الأهلية هي مؤسسة غير ربحية، تأسست بهدف تأمين أعلى مستوى ممكن من التعليم لطلابها من أجل تحقيق رسالتها ورؤيتها.

رسالة مدارس الظهران الأهلية

انطلاقاً من مبادئ ديننا الإسلامي، فإن رسالة مدارس الظهران الأهلية هي تمكين كل طالب ليكون مفكراً ومتعلماً مدى الحياة، ثنائي اللغة، مُتفاعلاً ويُحدثُ فرقاً إيجابياً محلياً وعالمياً.

رؤية مدارس الظهران الأهلية

رؤيتنا هي أن نقدم تعليمًا عالمي المستوى وبهوية عربية وإسلامية من خلال مجتمعٍ تعلّمي رائدٍ يتصف بالاستدامة والمسؤولية الاجتماعية.

شعار مدارس الظهران الأهلية

سنكون في كل عام أفضل من العام الذي قبله.

من أجل تحقيق رؤيتها، تبنت مدارس الظهران الأهلية برامج البكالوريا الدولية

بيان مهمة البكالوريا الدولية

تهدف منظمة البكالوريا الدولية إلى تطوير الشباب ذي الذهنية الاستعلامية، المطلعين، المتعاطفين مع الآخرين والذين يساعدون على خلق عالم أفضل وأكثر سلاماً من خلال التفاهم والاحترام بين الثقافات المتنوعة.

يمكن الإطلاع على بيان مهمة منظمة البكالوريا الدولية على: <http://www.ibo.org/mission/>

ملاحم متعلّم البكالوريا الدولية

يتعلّم طلاب مدارس الظهران الأهلية لكي يصبحوا :

متسائلين:

ننمي ملكات فضولنا، ونطوّر المهارات اللازمة للتساؤل والبحث. ونعرف كيف نتعلم بأنفسنا ومع الآخرين. ونتعلم بحماسة ويستمر حينا للتعلّم مدى الحياة.

مطلعين :

نطوّر الاستيعاب المبني على المفاهيم ونستخدمه، ونستكشف المعرفة عبر مجموعة من الفروع المعرفية. وننخرط في القضايا والأفكار ذات الأهمية المحلية والعالمية.

مفكرين :

نستخدم مهارات التفكير الناقد والتفكير الإبداعي في التحليل ونبادر الى العمل المسؤول حيال المشاكل المعقدة. ونتولى زمام المبادرة لاتخاذ قرارات منطقية وأخلاقية.

متواصلين :

نعبر عن أنفسنا بثقة وإبداع بأكثر من لغة وبطرق كثيرة. ونتعاون تعاوناً فعلياً ونصغي لوجهات نظر الآخرين أفراداً وجماعات..

ذوي مبادئ:

نتصرف باستقامة وأمانة وبحس شديد بالإنصاف والعدالة، واحترام تجاه كرامة الإنسان وحقوق الإنسان في كل مكان. ونتحمل المسؤولية عن تصرفاتنا وتبعاتها.

منفتحي العقل :

نفهم ثقافتنا وتاريخنا الشخصي وقيم الآخرين وتقاليدهم ونقدرها حق تقدير. ونسعى للاطلاع على مجموعة من وجهات النظر ونقيّمها، ونحن على استعداد للتعلم والاستفادة من تجاربنا.

مهتمين :

نبدي العطف والحنو والاحترام. ونلتزم بالتعاون لتقديم الخدمة ونعمل لإحداث تغيير إيجابي في حياة الآخرين وفي العالم من حولنا.

مجازفين:

نتعامل مع الغموض بتدبر وتصميم وعزم. ونعمل بمفردنا وبالتعاون مع الآخرين لاستكشاف أفكار جديدة واستراتيجيات مبتكرة. ونحن ماهرون في حل المشاكل ومرنون في وجه التحديات والتغيير.

متوازنين:

نفهم أهمية توازن الجوانب المختلفة من حياتنا- الفكرية، والبدنية، والعاطفية- لتحقيق الخير والسعادة والرفاهية الشخصية لنا وللآخرين. وندرك علاقة الاعتماد المتبادل بيننا وبين الآخرين وبين العالم الذي نحيا فيه.

متأملين :

نمعن التفكير في العالم وفي أفكارنا وتجربتنا. ونعمل على فهم مواطن القوة والضعف لدينا لكي ندعم تعلمنا ونمونا الشخصي.

يمكن الإطلاع على ملامح المتعلم في منظمة البكالوريا الدولية على: _

<http://www.ibo.org/programmes/profile/>

فلسفة التعليم في مدارس الظهران الأهلية

نحن في مدارس الظهران الأهلية نؤمن بأن التعليم المتميز يلامس كلاً من عقول ومشاعر الطلاب والطالبات، ويطور مهاراتهم الفكرية والشخصية والعاطفية والاجتماعية، ليتمكنوا من التعلم والعمل في ظل العولمة وفي عالم سريع التغير والتعقيد. كما يجب أن يمنحهم هذا التعليم إحساساً بالانتماء لأوطانهم، مع انفتاح في أدوارهم ومسؤولياتهم كمواطنين عالميين، ملتزمين بالقيام بأعمال فعّالة للمساعدة في جعل عالمهم مكاناً أفضل .

نحن نؤمن أن هذا النوع من التعليم يتوفر من خلال عملية تعلّم بنائية وتآزرية تستند إلى التقصي والعمل والتأمل. ويجب أن يؤدي ذلك إلى تعلّم أكاديمي ذي مغزى، دقيق، ومتعدد التخصصات، بحيث يستطيع الطلاب والطالبات تطبيقه لحل المشاكل الحقيقية، كما أنه يطور سمات ملامح المتعلم الموصوفة في ملامح المتعلم لمنظمة البكالوريا الدولية، وكذلك المواقف والاتجاهات التي تدعم التعلّم مدى الحياة. نحن نرى أن التقييم يلعب دوراً مهماً في عملية التعلم ويجب أن يكون متعدد الأوجه ومُدمجاً في عملية التعلّم والتخطيط.

نؤمن أيضاً أن اللغة هي محور النمو الفكري، والاجتماعي، والثقافي، والعاطفي. ولذلك، فإن كل معلّم هو معلّم لغة. هدفنا دعم تطوّر اكتساب اللغتين العربية والانجليزية. ولذلك، نقوم في المدارس بتسليط الضوء على الطبيعة متعددة التخصصات لتعلّم اللغة وذلك من خلال تدريس اللغة الأكاديمية عن طريق المحتوى في اللغتين العربية والإنجليزية .

نعتمد أن الاتساق في ظل مناخ إيجابي داعم أساسه الاحترام والسلامة والمسؤولية هو أمر ضروري. ونحن نرى أن طلابنا وطالباتنا جميعاً يستحقون فرصاً متكافئة في التعلم، كما يجب معاملتهم على قدم المساواة من الاحترام والكرامة. بالإضافة إلى ذلك نحن أيضاً ندرك أننا كي نكون منصفين للجميع، علينا توفير التمايز في نوع وكَم التعليم ودعم التعلم .

الالتزامات: أربعة محكات لتقييم برامجنا التعليمية

- 1- يشعر الطلاب بالأمان في المدرسة، ولديهم ثقة بأنهم سيحظون بالاحترام ولا يتعرضون لأي شكل من أشكال الاستقواء – البدني أو الانفعالي من قبل الكبار أو من زملائهم الطلاب.
- 2- يشعر الطلاب بأن ما يدرسونه مفيد لهم طوال الوقت وأنه ممتع لهم في 65% من الوقت على الأقل.
- 3- يشعر الطلاب بأنه يُطلب منهم أن يستخدموا مهارات التفكير العليا في تعلّمهم وأنه لا يُطلب منهم ببساطة أن يحفظوا غيباً إلا في تلك الحالات القليلة التي تقتضيها الضرورة.
- 4- يشعر الطلاب بأن باستطاعتهم أن ينجحوا في أداء العمل المسند لهم وأن لديهم الثقة أنه في حالة مواجهتهم مشكلات، فإن باستطاعتهم أن يجدوا مساعدة من المعلمين الذين سيساعدونهم في التعلّم وليس فقط في الحصول على علامات جيدة.

استراتيجية مدارس الظهران الأهلية للتطوير المستمر

يستند منهاجنا لضمان التطوير المستمر إلى ثقافة المجتمع التعلّم المهني الرائد (PLC)، التي تتطلب التعلّم المستمر لكل فرد داخل المدرسة، بغض النظر عن العمر أو المنصب. يجب أن يكون التعلّم فردياً وتأزرياً من خلال عمليّة التقصي والعمل والتأمل التكراريّة الممتلّة في نموذج التغذية الراجعة اللولبية الموضّح أدناه: ("عادات العقل، كوستا ومالك، 1995م")

تسترشد هذه العملية بالمعايير التي تستند إلى البحث والمعترف بها دولياً لتعلّم الطلاب. ومما يدعم التقدم لدينا المحكات الأربعة لتقييم برامج مدارس الظهران الأهلية، ومعايير التعلّم الجيّد، ومعايير العمل الجيّد الموضحة في خطة مدارس الظهران الأهليّة للتقدم المستمر في التعلّم (PCPL). يتم تقييم التقدم من خلال أدوات موجهة لجميع تلك المعايير، وقد تم تصميم الخطط الجديدة بناءً على التأمل في النتائج.

تتطلب المحافظة على ثقافة المجتمع المهني التعلّمي أيضاً سياسات وإجراءات واضحة ومعلنة ومُحدّثة، يتم تطبيقها من قبل جميع المعنيين باتساق. والعناصر الرئيسية لهذه الثقافة ممثلة في ركائز مدارس الظهران الأهليّة، الموضحة أدناه:

المجازات اللغوية لمدارس الظهران الأهلية

مختبر مجتمع عائلة

تم تصميم سياسة اللغة في مدارس الظهران الأهلية لتكون متسقة مع مبادئ وممارسات وزارة التربية والتعليم السعودية والبيكالوريا الدولية. مدارس الظهران الأهلية هي مدرسة ثنائية اللغة (العربية والإنجليزية). معظم الطلاب في هذه المدرسة هم من العرب ولغتهم الأم هي اللغة العربية، إلا أن عددا متزايدا من الطلاب يستخدمون اللغة الإنجليزية كلغتهم الأم.

فلسفة السياسة

نحن في مدارس الظهران الأهلية نؤمن أن اللغة هي أساس للتعلم والتفكير والتواصل، تتخلل المناهج الدراسية بأكملها. من الضروري ألا نتعلم اللغة فقط، ولكن أيضا ان نتعلم عن اللغة ومن خلال اللغة. التعلم الأفضل يحدث في السياقات الأصيلة/الحقيقية، بما في ذلك دراسة الأدب، واللغة تلعب دورا خاصا في تحقيق ذلك. يتم تعلم التواصل الشفوي والمكتوب والمرئي من خلال المناهج الدراسية، وبالتالي جميع المعلمين هم أيضا معلمي لغة.

نحن نؤمن في مدارس الظهران الأهلية أن التعلم الثنائي اللغة هو بناء الفهم الإدراكي في لغتين، واستخدام اللغة الأم للطلاب لدعم الفهم في اللغة الإضافية، والتأكيد على تطوير المفردات في جميع المواد، التعلم / العمل / التفكير والتواصل في كلتا اللغتين، وتنفيذ برنامج متوازن لتعلم القراءة والكتابة باللغتين. وتلتزم المدارس بدعم وتعزيز اللغتين من خلال ضمان استخدام اللغتين العربية والإنجليزية مجتمعتين في جميع أشكال التواصل. وتؤمن مدارس الظهران الأهلية بأهمية الحفاظ على الهوية الثقافية من خلال تعزيز اللغة العربية.

تتصل اللغة الأم وأية لغة أخرى تستخدم في بناء المعنى، بشكل وثيق بعلاقة الطالب مع العالم وكيفية شعوره اتجاهه. إن تطوير اللغة الأم للطلاب أمر ضروري للتنمية المعرفية والحفاظ على الهوية الثقافية.

نحن في مدارس الظهران الأهلية نؤمن أن اكتساب اللغة هو عملية ديناميكية تستمر لمدى الحياة وهي تدعم جميع أشكال التعلم. نفهم ونتواصل مع الآخرين داخل مجتمعاتنا المحلية والعالمية من خلال الخبرات والتفاعلات الهادفة من أجل تطوير الوعي بين الثقافات. توفر مدارسنا بيئة تعلم ثنائية اللغة تعزز النمو الفكري والشخصي، تحسن تنمية اللغة، وتعزز العقلية الدولية. واستنادا إلى هذه المعتقدات ومن خلال هذا البرنامج، فإننا نهدف إلى ضمان ما يلي:

- ❖ تمكين طلابنا من اللغتين العربية والإنجليزية بمستوى الكفاءة المطلوب لإكمال الدراسة الجامعية.
- ❖ يطور الطلاب كفاءتهم باللغتين العربية والإنجليزية تدريجيا على مدار سنوات دراستهم في مدارس الظهران الأهلية.
- ❖ يتعلم الطلاب عن اللغتين العربية والإنجليزية ومن خلالهما.
- ❖ يتعلم الطلاب اللغة الإنجليزية كلغة دولية، وليس كلغة بلد معين.

المبادئ العامة

1. يعكس تعلم اللغة في مدارس الظهران الأهلية سياسات وزارة التربية والتعليم و الدولية شهادة البكالوريا.

وهذا يعني عمليا ما يلي:

تعزز وتلتزم جميع الأقسام في مدارس الظهران الأهلية بالمبادئ التوجيهية والمبادئ المحددة في سياسة اللغة مع أخذ متطلبات وزارة التربية والبيكالوريا الدولية بعين الاعتبار. قد تكون هناك بعض الاختلافات في

ممارسات محددة بما يتماشى مع متطلبات المناهج الدراسية لكل مرحلة كما هو متوقع من قبل وزارة التربية والتعليم والبيكالوريا الدولية.

2. جميع المعلمين معلمي لغة.

جميع المعلمين في مدارس الظهران الأهلية هم معلمي لغة. هم يدركون أن تعليم اللغة هو جزء لا يتجزأ من التدريس في جميع المواد الدراسية وفي جميع الصفوف. يدرّس المعلمون اللغة من أجل التعلم من خلال فهم عمليات تعلم اللغة، ودمج تعليم اللغة مع تعليم المحتوى، واستخدام التمايز في استراتيجيات التعليم والتعلم لتلبية احتياجات الطلاب الفردية لتلبية الاحتياجات التعليمية، من خلال التعاون مع الزملاء في تطبيق الاستراتيجيات الفاعلة في التعليم.

في الممارسة العملية يعني ذلك أن المعلمين يستخدمون استراتيجيات كالآتي:

- نمذجة لاستراتيجيات القراءة والكتابة المختلفة والاستخدام الفاعل للغة
- التحدث والاستماع بفعالية في حالات مختلفة
- توفير فرص وأنواع مختلفة من التواصل
- تدريس المفردات والمهارات اللغوية المتعلقة بالمواد
- توفير التعلم القائم على المشاريع مع الأنشطة اللغوية ذات الصلة
- إنشاء ملاحظات ثنائية اللغة عند الحاجة وعروض جدارية ثنائية اللغة
- استخدام مجموعات غير متجانسة للمساعدة في تطوير اللغة
- استخدام الأنشطة التعاونية
- السماح باستخدام أدوات الترجمة في جميع المواد الدراسية
- استخدام تقنيات تخطيط المفاهيم وتقنيات العصف الذهني
- توفير فرص لتقديم العروض الشفهية بانتظام
- استخدام مجموعة متنوعة من أنماط الكتابة: الرأي / السردى / الاخباري.
- استخدام مجموعة متنوعة من مصادر القراءة المطبوعة والإلكترونية.
- توفير الفرص للطلاب لمراجعة أعمال الطلاب الآخرين.
- قبول أكثر من نمط واحد من اللغة الإنجليزية في عمل الطالب.
- تأمين بيئة خالية من التهديد لتعزيز مجموعة متنوعة من وسائل التواصل.
- تشجيع الرغبة في اتخاذ مجازفات لغوية في إطار مجموعات مختلفة من خلال جعل الطلاب، يستخدمون، ويختبرون، ويتعلمون اللغة.
- توفير فرص وافرة للقراءة الجهرية، والعروض الشفهية، ولعب الأدوار، والأداءات الشفهية الأخرى.
- توفر فرص وافرة للمناقشات والمناظرات والتعبير عن وجهات النظر المختلفة.
- توفير الفرص للطلاب لاتخاذ الخيارات مع الأنشطة اللغوية والتحسين من خلال الممارسة.
- استخدام التكنولوجيا في تعلم اللغة
- استخدام مجموعة من المصادر التعليمية بما في ذلك الصوتيات والفيديو والألعاب والأدوات
- الاحتفاظ بسجلات لمناقشات الطلاب

- عرض أسئلة الطلاب والمعلمين
- إشراك الطلاب في تقييم نمو لغتهم من خلال ملف المتعلم، سلالمة التقييم، محكات مستوى الأداء، التأمل الذاتي، الإجماعات
- تشجيع الطلاب على استخدام عملية الكتابة، بما في ذلك صياغة وتحرير وتقاسم العمل مع الآخرين كوسيلة للتفكير وتطوير الأفكار
- تحديد الصلة بين المفردات العربية والإنجليزية
- تقديم نموذج للتعبير اللغوي من خلال التحدث والكتابة والقراءة
- تطوير المهارات الأربع في كل من اللغات (الاستماع والتحدث والكتابة والقراءة، والثقافة الإعلامية)
- تشجيع حل المشكلات (استراتيجيات التعلم والتفكير) ، ومهارات التفكير العليا، والمهارات الحياتية، وعادات العقل، والمهارات التعاونية والاجتماعية العليا
- دمج التكنولوجيا ومهارات المعلوماتية

3. جميع أعضاء المجتمع المدرسي هم متعلمي اللغة.

4. تشجيع جميع أعضاء المجتمع المدرسي من معلمين وطلاب وموظفين وأولياء أمور لتطوير مستوى مناسب من ثنائية اللغة على الأقل.

وهذا يعني عمليا ما يلي:

- يشرك المعلمون أولياء الأمور في التطوير اللغوي والأكاديمي لأبنائهم ويشجعوهم على تعلم اللغة معهم.
- يشجع المعلمون على تعلم المفردات العربية والإنجليزية التي من شأنها أن تساعد على التواصل في الفصول الدراسية وفي المجتمع المدرسي.
- يعترف جميع أفراد المجتمع بأن تعلم اللغة هو عملية تستمر مدى الحياة
- يشجع جميع الطلاب والمعلمين والموظفين وأولياء الأمور للتأمل في تعلمهم
- توفر المدرسة فرص لتعلم اللغة، مثل الوصول إلى برامج اللغة أو فصول اللغة، عندما يكون ذلك مناسباً.
- سيتم تطوير برنامج تطوير اللغة باستخدام النظريات البنائية. وسيساعد المعلمون الطلاب لدعم تعلمهم، وسيعملون مع الطلاب ضمن المستوى النمائي الأقرب.

تؤمن مدارسنا إيماناً راسخاً في النظرية البنائية وتشجع المعلمين على الدعم للمساعدة في توجيه الطلاب من ما يمكن أن ينجزوه بالفعل باتجاه ما قد لا يكونوا قادرين على القيام به بشكل مستقل إلى أن يصبحوا قادرين على القيام بذلك بأنفسهم. هذه الاستراتيجية تدعم تعلمهم، وسيعمل المعلمون مع الطلاب ضمن "المستوى النمائي الأقرب" نحو تحقيق إجادة اللغة. تبقى المدارس على اطلاع على سجل تطور لغة الطلاب من خلال مجموعة متنوعة من التقييمات التي يتم الاحتفاظ بها في الملفات.

وهذا يعني عمليا؛

- التعليم والتعلم بناء على المعرفة المسبقة للطلاب.

- تصميم الدروس لمساعدة الطلاب على بناء المعنى بأنفسهم.
- تستخدم اللغة الأم لدعم تعلم اللغة الأخرى.
- السماح للطلاب بالوصول إلى الكتب وفق مستواهم وتتبع تقدمهم في القراءة من خلال برامج القراءة المختلفة.

تلبية احتياجات المجتمع المدرسي

يتم تدريس اللغتين في جميع مراحل المدرسة من أجل تعزيز ثنائية اللغة المضافة. يتم النظر في مستوى الطالب اللغوي عند تقدمه للتسجيل في المدارس وسوف يسهم ذلك في إدخاله إلى الصف المطلوب. تقوم الإدارة بإبلاغ المجتمع المدرسي في إطاره الأوسع عن سياسات المدرسة وممارساتها فيما يتعلق بتعلم اللغة ولغة التعلم.

1. جميع الطلاب يدرسون اللغة العربية.

وهذا يعني عمليا ما يلي:

عند التحدث أو القراءة أو الكتابة باللغة العربية، يجب استخدام اللغة العربية الفصحى.

أ- في برنامج البكالوريا الدولية (PYP)

- يعمل المعلمون الذين يتكلمون لغات مختلفة بشكل تعاوني لتعليم المناهج الدراسية.
- يعمل جميع المعلمين بشكل تعاوني لدعم تعلم اللغة للطلاب العرب والأجانب.
- يتم تدريس العلوم والرياضيات باللغتين العربية والإنجليزية بالتناوب من سنة إلى أخرى ابتداء من الصف الثالث.

ب- في برنامج البكالوريا الدولية للسنوات المتوسطة (MYP)

- يدرس جميع الطلاب اللغة العربية
- تقدم وحدة دعم للطلاب دعماً للطلاب إنطلاقاً من نتائجهم واحتياجاتهم.

ج- في مسار البرنامج الدولي الثانوي

- يدرس جميع الطلاب اللغة العربية
- لا توجد وحدة دعم للطلاب في البرنامج الدولي الثانوي

د- في مسار المقررات (وهذا جزء من البرنامج الدولي الثانوي وبرنامج السنوات المتوسطة)

- يتم تدريس جميع المواد الدراسية باللغة العربية ، باستثناء فصول اللغة الإنجليزية
- يتم تقسيم الطلاب على فصول اللغة الإنجليزية وفقاً لقدراتهم اللغوية.

2. يدرس جميع الطلاب اللغة الإنجليزية.

وهذا يعني عمليا ما يلي:

أ- في برنامج السنوات الابتدائية المبكرة

تقدم المدرسة الدعم للطلاب ذوي الاحتياجات اللغوية من خلال وسائل مختلفة من خلال:

- عمل المعلمين بشكل تعاوني لدعم تعلم اللغة للطلاب
- تشجيع ثنائية اللغة المضافة ودعمها في المدرسة.

ب- اللغة الإنجليزية و اللغة العربية هما وسيلتي التدريس في مدارس الظهران الأهلية. ونتيجة لذلك، يستخدم ويطور الطلاب مهاراتهم في الاستماع والتحدث والقراءة والكتابة في البرامج والمراحل المختلفة.

وهذا يعني عمليا أن المعلمين يستخدمون الاستراتيجيات كالاتي:

- يكون هناك فرص للتواصل الشخصي بين الطلاب باستخدام اللغتين فيما عدا فصول اللغة.
- يخطط المعلمون لتفاعلات فعالة، وذات صلة ومهمة لتحسين الكفاءة في كلتا اللغتين.
- يتعلم الطلاب من خلال اللغة، بناء على معرفتهم السابقة، بينما يناقشون الأفكار ويتأملون في تعلمهم.
- يتعلم الطلاب عن اللغة عندما يكتشفون كيف تعمل اللغة والآليات التي تدعم التواصل، وأوجه التشابه والاختلاف بين اللغة الإنجليزية والعربية.
- يتم تشجيع التدريس من الأقران والتعلم اللغوي المدعوم من الأقران داخل الصف
- يتم تشجيع الآباء على الدعم الفاعل لسياسات ثنائية اللغة المضافة كما هي محددة من قبل المدرسة.
- يتم تشجيع الآباء على التواصل مع أطفالهم بلغات متعددة.
- يتم استخدام قواعد اللغة والصوتيات لتطوير ودعم تعلم اللغة في كلتا اللغتين.
- يقوم المعلمون وأعضاء المجتمع الآخرون بعرض الملصقات والتسميات التي تعكس كلتا اللغتين في مدرستنا
- يتم الربط بين اللغة، في صفوف اللغة و صفوف المواد
- تجرى معظم مراسم الاحتفالات والمناسبات المدرسية الأخرى باستخدام اللغتين

• توفر أجهزة الكمبيوتر التي لديها أنظمة تشغيل إنجليزية وأجهزة الكمبيوتر التي لديها أنظمة تشغيل عربية الموظفين والطلاب.

- إعداد قوائم مصطلحات عربية-إنجليزية تتعلق بالمفاهيم التي يتم تدريسها
- يتم تشجيع تصحيح الأقران والترجمة والتفسير
- يتم وضع لافتات ثنائية اللغة في جميع أنحاء المدرسة

ج- تتوفر الوثائق المدرسية باللغتين العربية والإنجليزية.

توفر المدارس الوثائق بلغة أعضاء المجتمع المدرسي الذين يطلب منهم الاستجابة لمحتوى الوثيقة عندما تتطلب اتخاذ إجراءات أو القيام بفعل. أما الوثائق التي تتطلب العلم بمحتواها فقط فتنتشر باللغة الأصلية مع ملخص مكتوب باللغة الثانية.

وهذا يعني عمليا؛

- تكتب الوثائق التي تتطلب استجابة الموظف السعودي/العربي باللغة العربية.
- تكتب الوثائق التي تتطلب استجابة الموظف من خارج المملكة (غير المتكلم باللغة العربية) باللغة الإنجليزية.
- تكون جميع الوثائق ثنائية اللغة.
- تلخص الوثائق المكتوبة باللغة الأجنبية باللغة العربية التي يتطلب من موظف البلد المضيف أن يأخذ العلم بها.
- تلخص باللغة الإنجليزية الوثائق المكتوبة باللغة العربية والتي يتطلب من الموظفين من الخارج الوعي بها (غير المتكلمين باللغة العربية) .
- تكتب الوثائق التي تتطلب استجابة الوالدين ثنائية اللغة.
- تكتب الوثائق التي تتطلب استجابة الطالب باللغة التي يدرس بها البرنامج.

د- تسهم القدرة اللغوية للطالب، اللغة العربية والإنجليزية، في قرارات القبول.

لا تمييز في قرارات قبول الطلاب في مدارس الظهران الأهلية بناء على العرق أو الجنس أو الأصول العرقية أو الدين. يعتمد قرار القبول فقط على تقييم قدرة الطالب على الاستفادة من البرنامج الأكاديمي للمدرسة بعد أن يكون الطالب قد تأهل، وتم اتباع سياسة أولوية القبول والتسجيل (أبناء الخريجين، والأشقاء، وأبناء الموظفين، وأبناء موظفي أرامكو).

عند تأثير قدرات الطلاب باللغة الانجليزية على مشاركته في المناهج الدراسية وبدءا من الصف الرابع، تستخدم المدارس التقييمات المقننة للغة الانجليزية لإرشاد قرارات القبول. عند تأثير قدرات الطالب باللغة العربية على المشاركة في المناهج الدراسي، تستخدم المدارس التقييمات المقننة واللغة العربية الفصحى لإرشاد قرارات القبول. ستكون نتائج الاختبار عاملا واحدا فقط في تحديد قبول الطالب للمدرسة و / أو إلى برنامج معين.

وتختبر قدرات الطالب في مادة الرياضيات مع حقه باختيار اللغة العربية أو الإنجليزية في الممارسة العملية يعني ذلك :

- القبول في برامج المدارس يعتمد على نتائج اختبار القبول .
- يتم تطبيق اختبار قبول الكفاءة العربية لتحديد قدرة الطلاب في اللغة العربية
- تتم مقابلة الطلاب المتقدمين للقبول بلغة التعليم المستخدمة في البرنامج المستهدف.
- حرصا من المدارس على توفير بيئة تعلم حيث الغالبية العظمى من الطلاب قادرين على فهم اللغة الأكاديمية المعرفية المتحدث بها في الفصول الدراسية، تضع المدارس قيودا على القبول في برامج محددة.

هـ تسهم القدرة اللغوية للطالب في اللغتين على اتخاذ قرارات التوزيع في الصفوف والبرامج.

وهذا يعني عمليا؛

- يتم توزيع الطلاب على الفصول الدراسية بما يعزز التنوع الثقافي واللغوي والتوازن بين الصفوف.
- تؤخذ احتياجات التعلم الحالية والمستقبلية، والكفاءات اللغوية وتوفير التحديات الأكاديمية المناسبة بعين الاعتبار عند اتخاذ قرارات التوزيع في الصفوف والبرامج.
- يجوز للوالدين طلب تغيير توزيع أبنائهم في الصفوف، ومع ذلك، يبقى قرارات التوزيع مع إدارة المدرسة والموظفين الأكاديميين ذوي الصلة.

و- تتم تنمية/تطوير اللغة في محيط حقيقي/واقعي وذلك يشمل دراسة الأدب.

وهذا يعني عمليا ما يلي:

- يتم تعلم اللغة في سياق المحتوى. في حين أن الدروس المستندة إلى المهارات، مثل المفردات وتمارين النحو هي أدوات تعليمية قيمة، فإن غالبية تعلم اللغة تحدث من خلال استخدام اللغة بشكل حقيقي/واقعي عبر أداء وظيفتها الأساسية للتواصل.
- يوفر الأدب سياق حقيقي/واقعي لتعلم قوة وجمال اللغة. وبالتالي، فإن جميع دروس اللغة تنطوي على دراسة الأدب.

تنمية اللغة الأم

تدرك مدارسنا الدور الأساسي الذي يلعبه الحفاظ على المهارات اللغوية للغة الأم وتطويرها في تيسير تعلم اللغة الثانية، وتطوير ثنائية اللغة المضافة، والتنمية المعرفية المستمرة، وزيادة الوعي بين الثقافات والفهم ودعم الطلاب في الحفاظ على صلتهم مع اللغة، الأدب والثقافة، والنظام التعليمي في بلدهم الأم. (الصفحة رقم 12، منظمة البكالوريا الدولية، اللغة الثانية وتنمية اللغة الأم، كانون الثاني / يناير 2004).

أ- تستخدم اللغة الأم لتسهيل تطوير اللغة الثانية

وهذا يعني عمليا ما يلي:

- تشجيع استخدام موارد اللغة الأم لتسهيل و / أو تعزيز التعلم باللغة الأخرى (العربية أو الإنجليزية)
- تشجيع استخدام اللغة الأم في الصف، حين يسهم ذلك في تحسين الفهم الإدراكي من قبل الطالب.

ب- يتم توفير المصادر اللغوية المناسبة لدعم اللغة الأم لجميع الطلاب الملتحقين بالمدرسة

وهذا يعني عمليا ما يلي:

- استخدام مرافق المكتبة لمنح الطلبة إمكانية الوصول إلى المواد بلغتهم الأم
- استخدام مصادر الشبكة العنكبوتية باللغة الأم مثل مواقع الإنترنت وتطبيقات أو برامج ترجمة صفحات الإنترنت
- تشجيع أفراد المجتمع المحلي على دعم تعلم اللغة الأم
- التخطيط لشراء المصادر باللغة الأم عند توفرها.

التخطيط لتعلم اللغة

تدرك المدارس أن التعلم الفاعل للغة يتم بشكل أفضل بعد التخطيط التعاوني لأنشطة التعليم والتعلم. تتم مناقشة مختلف فروع اللغة وتطوير المهارات اللغوية بشكل صريح خلال عملية التخطيط التعاوني.

أ- توجه معايير اللغة التعليم وتقييم التطور اللغوي لدى الطالب.

وهذا يعني عمليا ما يلي:

- توفر المدارس نموذج من المناهج مع المعايير المشتركة، ومعايير الإنجاز والمحكات لجميع الطلاب.
- تظهر التقييمات وتقارير التقدم المرحلية تحصيل / أداء للطلاب من خلال مختلف الأنشطة والمهام.
- الفهم بأن تقييم أداء الطالب باللغة الإنجليزية قد لا يعكس قدرة الطالب على الأداء أو التحقيق باللغة العربية

ب- يتم دمج جوانب تطوير اللغة في تخطيط الوحدات.

وهذا يعني عمليا ما يلي:

- يكون تطوير اللغة أكثر فعالية عندما يتم تخطيط وتنفيذ أنشطة التعلم في الفصول الدراسية
- يتم دمج تطوير اللغة ضمن أنشطة التعليم والتعلم الموصوفة في مخطط الوحدة.
- يتم توفير بنية صافية ديناميكية. ويتم تنظيم الأنشطة التي تعطي الطلاب الفرصة للتواصل في أشكال متنوعة، والعمل مع الآخرين الذين لديهم قدرات لغوية مختلفة.
- يتم اختيار مجموعة متنوعة من المواد والمصادر للإستخدام داخل الصف بما يسمح لجميع الطلاب بالوصول إلى المنهاج.

ج- يعمل معلمو وحدة دعم الطالب مع معلمي الفصول على تخطيط وتقديم المناهج الدراسية في مواد مختلفة (الإنجليزية والعربية والرياضيات).

وهذا يعني عمليا ما يلي:

- من المتوقع وجود تخطيط تعاوني بين معلمو وحدة دعم الطالب ومعلمي الفصول .
- تبادل البيانات ومناقشة التقدم الذي يحققه الطالب

د- التخطيط لتعليم اللغة المتمايز بطريقة تساعد الطلاب على النجاح. وهذا يتطلب استخدام استراتيجيات متميزة

وهذا يعني عمليا ما يلي:

- تصميم الأنشطة على مستويات متعددة من أجل توفير الفرص لمجموعة من القدرات اللغوية في الصف
- توفير أنشطة مقسمة إلى مستويات من أجل السماح لمختلف الطلاب بالوصول إلى المنهاج التعليمي
- مساعدة الطلاب على تحديد أهداف اللغة الفردية
- استخدام ملف المتعلم، ومحكات مستويات الأداء، والتأمل الذاتي، والاجتماعات لتشجيع التقييم الذاتي
- استخدام عملية الكتابة، بما في ذلك صياغة وتحرير وتقاسم العمل مع الآخرين، كوسيلة للتأمل وصلل الأفكار
- إشراك الطالب في تصميم محكات التقييم لتحليل عمله
- التمايز في الدعم المقدم ونوع ومقدار التغذية الراجعة المقدمة للطلاب
- استخدام استراتيجيات مختلفة لتوزيع الفرق بما يتناسب مع قدرات الطلاب وأنماط تعلمهم المختلفة

هـ- توفير خدمات وحدة دعم الطالب لمساعدة للطلاب

فضلا العودة إلى سياسة الدمج في المدارس

اللغة للتواصل الناجح

يتم منح الطلاب الفرصة لتطوير مهاراتهم اللغوية كمفكرين ناقدين، وإيجاد الصلات بين الأفكار والمواد والمواضيع والتعامل مع الضغوط والقضايا التي يواجهونها. ويقوم المعلمون بتقييم المهارات التي يمتلكها الطلاب وما يحتاجونه من أجل أن يصبحوا متعلمين أكثر كفاءة واستقلالية وتواصل.

أ- يتم دعم الطلاب لربط تنمية اللغة ومهارات التفكير الناقد. وهذا يعني عمليا ما يلي:

- توفر أنشطة تطوير اللغة فرصًا للتفكير النقدي
- سوف يتأمل الطلاب في تعلمهم من خلال التأمل الذاتي الناقد والتقييمات الذاتية.
- يشجع المعلمون الطلاب على تطوير مهارات التفكير النقدي مثل المناظرة، والاصغاء النشط، والكتابة المتعمقة
- توفير الفرص للطلاب لتطوير المفاهيم بشكل تعاوني من خلال المناقشة
- يمكن للطلاب استخدام لغتهم الأم لتطوير استيعابهم للمفاهيم، أو عند التأمل في تعلمهم، ومن ثم إيصال أفكارهم في إحدى لغات التعليم.

ب- يتم تشجيع جميع الطلاب على القراءة على نطاق واسع وباستمرار. وهذا يعني عمليا ما يلي:

- يشارك الطلاب بشكل نشط في اختيار مواد القراءة الخاصة بهم لغرض المتعة والبحث، بالإضافة إلى الكتب التي يطلب منهم قراءتها لدعم تطوير مهاراتهم في القراءة.
- استخدام برامج القراءة على الإنترنت لتشجيع الطلاب على تطوير مهارات القراءة وفق وتيرتهم الخاصة
- إتاحة الفرص للآباء والأمهات لشراء الكتب من خلال المدرسة، وخاصة الكتب العربية.
- يتم منح الطلاب فرصًا لزيارة المكتبة خلال الحصص الدراسية.
- سوف تكون الصحف والمجلات متاحة لتطوير وعي الطلاب بالأحداث الحالية

التطوير المهني

أ- تقدم المدرسة التطوير المهني لجميع المعلمين لزيادة مهاراتهم في تعليم وتعلم اللغة.

ب- تموّل المدارس التعاقد مع استشاريين من أجل توفير التطوير المهني لجميع الموظفين في مختلف الأساليب التربوية وعلى وجه التحديد تعليم اللغة في المدارس ثنائية اللغة.

ج- تدرك إدارة المدارس أهمية التطوير المهني لجميع الموظفين في مجال اللغة والتعلم.

وهذا يعني عمليا ما يلي:

- جميع المعلمين معلمي لغة، وبالتالي تتوفر فرص للتدريب وإعادة التدريب بشكل منتظم في هذا المجال من المناهج الدراسية، من خلال المشاركة في ورش عمل التطوير المهني داخل المدرسة أو خارجها.
- ستكون مراجعة استراتيجيات تعليم اللغة جزءا لا يتجزأ من دورة مراجعة المناهج الدراسية
- ستكون مراقبة اللغة الفعالة للتعلم في الفصول الدراسية وتقديم التغذية الراجعة حولها جزءا من عملية تقييم المعلمين.

د- المكتبة ومراكز الوسائط يدعمان تعلم اللغة

تهدف المكتبة ومراكز الوسائط في مدارس الظهران الأهلية للمساعدة في خلق بيئة تعليمية ثنائية اللغة ورعاية مفهوم ثنائية اللغة المضافة.

وهذا يعني عمليا ما يلي:

- توفير مجموعة من المراجع الأدبية والمصادر و الكتب والنصوص باللغتين الإنجليزية والعربية على حد سواء، مع توزيع متساو بين اللغتين من حيث الكمية والجودة والمحتوى.
- توفير مجموعة من المواد السمعية والبصرية وغيرها من الموارد الإلكترونية التي يمكن الوصول إليها باللغتين الإنجليزية والعربية
- توفير أدوات الترجمة الورقية والإلكترونية لجميع متعلمي اللغة عند الحاجة في مجالات المحتوى.
- السعي المستمر لإضافة مصادر ثنائية اللغة مفيدة وذات صلة إلى المكتبة والمركز الإعلامي
- التأكد من وجود عدد كاف من الموظفين في المكتبة طوال اليوم الدراسي ليتمكن أمناء المكتبة أو موظفي الدعم مساعدة أعضاء المجتمع المدرسي للوصول إلى المعلومات باللغتين الإنكليزية والعربية.
- وضع إرشادات وملصقات ومعروضات ثنائية اللغة في المكتبة ووسائط الإعلام لتعزيز الفهم ومساعدة أفراد المجتمع المحلي
- توفير الموارد للطلاب وتمكينهم من الوصول إلى المعلومات من خلال الوعي المعلوماتي
- التأكد من التوسيع المنتظم للمصادر والمجموعات الأدبية بلغات أخرى غير لغات التدريس.
- الدعوة إلى تقدير وفهم، مجموعة واسعة من اللغات في جميع أنحاء العالم من خلال تنظيم أقسام محددة للغات وعرض المصادر مما يعزز الأدب متعدد اللغات.
- توفير المصادر والمراجع، المطبوعة والإلكترونية، باللغات العربية والإنجليزية،
- دعم الطلاب لاستخدام لغتهم الأم من خلال تشجيع استخدام الكتب بلغتهم لأغراض البحث، وتعزيز تعلمهم
- توفير الموارد مثل معاجم الصور، والمعاجم الثنائية اللغة، والأدب في لغات مختلفة، بالإضافة إلى الأدب المترجم من مجموعة متنوعة من اللغات.
- تسهيل الوصول إلى روابط برامج الترجمة عبر الإنترنت

و- مراجع الموظفين

وهذا يعني عمليا ما يلي:

- يتم توظيف موظفين ثنائيي اللغة لتقديم الدعم اللغوي و الترجمة داخل وخارج الفصول الدراسية عند الحاجة، ومع الوالدين.
- يساعد أمناء المكتبات و/أو موظفو غرف المصادر والمكتبة وهم ثنائيي اللغة أيضاً أعضاء المجتمع للحصول على المعلومات
- يتم توظيف مترجم بدوام كامل من أجل توفير خدمات الترجمة.

ز- المصادر المادية

- في الممارسة العملية هذا يعني أن الفصول الدراسية ومصادر المكتبة تشمل ما يلي:
- مواد مطبوعة بما في ذلك الكتب المدرسية، والنصوص الأدبية، والقراءة الموجهة، والمعاجم، المرادفات "، والموسوعات، والمصادر...
 - المصادر التي تدعم وحدات البحث في برنامج السنوات الابتدائية،
 - المصادر التي تدعم برامج وزارة التربية السعودية في المراحل الابتدائية والمتوسطة والثانوية
 - كتب مترجمة إلى اللغة الأم ، حيثما توفرت
 - مكتبة مهنية ثنائية اللغة
 - مصادر تعليمية لأولياء الأمور
 - اشتراكات عبر الإنترنت لمواد الاختبار المقننة

ح- المرافق

- وهذا يعني عمليا ما يلي:
- أن الفصول الدراسية مصممة لتعلم اللغة الديناميكية، ومجهزة بالمصادر اللازمة.
 - أن مركز المكتبة والمصادر مصمم لتلبية احتياجات الدراسة والبحث المختلفة للطلاب لكل من مجالات التعلم الفردية والجماعية.
 - أن مركز مصادر اللغة مصمم لتعزيز التعلم النشط والقراءة الحرة من خلال جو مريح.
 - مصادر التكنولوجيا بما في ذلك مختبرات الكمبيوتر، والعلامات التجارية المختلفة من ألواح الكتابة التفاعلية والألواح الذكية، ألواح كيتاب، ألواح بروميثيوم وأجهزة العرض الرقمية في جميع الفصول الدراسية ومرافق الأداء.

ط - الوصول إلى اللغة ومصادر التعلم

تمكن المدرسة الطلاب والموظفين وأولياء الأمور من الوصول إلى المواد/المصادر باللغتين الإنجليزية والعربية.

دورة المراجعة

سيتم تنفيذ سياسة اللغة في مدارس الظهران الأهلية في بداية العام الدراسي 2017 - 2018. وستعقد المراجعة المبدئية للسياسة خلال هذا العام، مع إجراء مراجعات لاحقة بعد عامين.

المصطلحات

تعرف المصطلحات المستخدمة في هذه الوثيقة، وفي الممارسات المصاحبة لها على النحو التالي:

ثنائية اللغة المضافة: حيث تبني اللغة والثقافة الثانية على اللغة الأم للطلاب ولا تحل مكانها

السياق الواقعي /الحقيقي: تطبيق اللغة على مواقف حقيقية ترتبط بتجربة الطالب

دعم اللغة العربية (ALS): يتم تقديم هذا الدعم من قبل وحدة دعم الطالب للطلبة الذين يحتاجون إلى الدعم باللغة العربية وفقا لسياسة وحدة دعم الطالب

المهارات الأساسية للاتصال الشخصي (BICS): البعد اللغوي، بما في ذلك الإيحاءات والإيماءات وتعبيرات الوجه في سياق النص ، والتي من شأنها تمكين الطفل من التفاعل اجتماعيا مع المعلمين والأقران

ثنائية اللغة: القدرة على الكتابة والتحدث بكفاءة في لغتين، مع فهم للتطور المعرفي واحترام القيم الثقافية
إجادة اللغة الأكاديمية المعرفية (CALP): القدرة على فهم اللغة في النصوص الأكاديمية
البنائية: بناء فهمنا للعالم الذي نعيش فيه من خلال التأمل في تجاربنا
النمايز: هو تعديل العملية التعليمية وفقا لاحتياجات التعلم للطلبة
برنامج ثنائي اللغة: النظام الذي يتم فيه تدريس بعض المواد في لغة و يتم تدريس مواد أخرى بلغة مختلفة
العقلية الدولية: فهم واحترام الثقافات والمعتقدات الأخرى
معرفة القراءة والكتابة/الوعي : القدرة على القراءة والكتابة والاستماع والتحدث والعرض والتقديم بلغة مختارة
الأدب: كتب من مختلف الأنواع والمسرحيات والقصائد والمقالات ذات القيمة
اللغة الأم: اللغة التي يشعر الشخص أنه أكثر راحة وكفاءة في استخدامها، اللغة الأولى/ الأساسية
التمية المثلى: التنمية المعرفية والعاطفية، والتعليمية للأطفال
الدعم : المساعدة المقدمة التي تسمح للطالب بأن ينجح بنجاح مهمة لم يتمكن من إنجازها بطريقة أخرى (على سبيل
المثال استخدام اللغة الأم لإكمال مهمة بحثية، منظمي الرسوم البيانية، التمثيل، الوسائل البصرية، الدرامات).
ثنائية اللغة الناقصة: حيث تقلل أو تحل اللغة والثقافة الثانية محل اللغة الأم للطالب.
المستوى النمائي الأقرب: الفجوة بين ما يتقنه المتعلم بالفعل (المستوى النمائي الفعلي) وما يمكن أن يحققه عند تقديم
الدعم التعليمي (المستوى النمائي المحتمل)

المراجع المستخدمة في تطوير هذه السياسة:

- سياسة اللغة في مدرسة -إشو الدولية (ISIS)
- توجيهات لدعم اللغة الأم في برنامج الدبلوم، شهادة البكالوريا الدولية، أكتوبر 2009
- المبادئ التوجيهية لوضع سياسة اللغة في المدارس، البكالوريا الدولية، نيسان / أبريل 2008
- برنامج السنوات المتوسطة: من المبادئ إلى الممارسة، البكالوريا الدولية، آب / أغسطس 2008
- تطبيق برنامج السنوات الابتدائية، البكالوريا الدولية، ديسمبر 2009
- المبادئ التوجيهية لوزارة التربية والتعليم السعودية
- المبادئ التوجيهية للغة في الظهران الأهلية